
بی پرده درک زبان و جنسیت

• اِلْف:

الیسون جوی

مترجم:

ملیحه مغازه‌ای



قصیده سرا



قصیده سرا

بی پرده: درک زبان و جنسیت

مؤلف: آلیسون جولی

مترجم: ملیحه مغازه‌ای

ویراستار: شعله راجی کرمانی

طرح جلد: محسن توحیدیان

آماده سازی قبل از چاپ: زهرا عزیزی

چاپ اول: ۱۳۹۹

چاپ و صحافی: قشقایی

تعداد: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۶۷۵-۵۰-۵

حق چاپ محفوظ است.

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

تاریخ: ۶۶۹۷۲۸۷۰

پست الکترونیک: ghasidehsara@gmail.com

سرشناسه	: جولی، آلیسون، ۱۹۶۵ - م. (Julé, Allyson, 1965)
عنوان و نام پدیدآور	: بی پرده: درک زبان و جنسیت / مؤلف آلیسون جولی؛ مترجم ملیحه مغازه‌ای.
مشخصات نشر	: تهران: قصیده سرا، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	: خ، ۲۵۷ ص. ۱، ۱۴/۵*۲۱/۵ س.م.
فروست	: مطالعات جنسیتی؛ ۱.
شابک	: 978-964-7675-50-5
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: عنوان اصلی: <i>Up: understanding language and gender</i> , 2018.
یادداشت	: کتاب نامه: ص. ۲۳۱-۲۵۷.
موضوع	: ارتباط - تفاوت های جنسی (Communication -- Sex differences)
موضوع	: تعصب جنسی در زبان (Sexism in language)
شناسه افزوده	: مغازه‌ای، ملیحه، ۱۳۳۱ - مترجم
رده بندی کنگره	: ۹۶ p
رده بندی دیویی	: ۴۰۸/۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۷۴۰۹۲۷

فهرست

۹.....	مقدمه نویسنده بر ترجمه فارسی
۱۱.....	مقدمه مترجم
۱۳.....	پیشگفتار
۱۷.....	فصل اول: بنیان‌ها
۲۰.....	فمینیسم: مروری اجمالی
۲۷.....	جنس و جنسیت
۳۶.....	ال جی بی تی کیو+
۳۹.....	نئولیبرالیسم، فمینیسم جدید و جهانی شدن
۴۳.....	جمع‌بندی
۴۵.....	فصل دوم: زبان جنسیت زده
۵۳.....	زبان و قدرت
۶۰.....	ساختارگرایی اجتماعی
۶۲.....	نقد تحلیل گفتمان و گفتمان‌های جنسیت زده
۶۷.....	جمع‌بندی

۶۹.....	فصل سوم: جنسیت، کاربرد زبانی در رسانه و فناوری
۷۱.....	هویت جنسیتی و رسانه‌های همگانی
۷۶.....	تبلیغات جنسیتی
۸۰.....	گفتمان رسانه
۸۵.....	بیزگردها، اخبار، تلویزیون و فیلم
۸۹.....	شناخت به‌عنوان واسطه
۹۰.....	رن‌ستیزی در شبکه‌های اجتماعی
۹۱.....	بازی و جامعه: حسیت نزده
۹۵.....	دختران و فناوری
۹۷.....	جمع‌بندی
۹۹.....	فصل چهارم: جنسیت و کاربرد زبان در آموزش
۱۰۰.....	جنسیت، دستاورد، برنامه آموزشی و فضای زبان‌شناسی
۱۰۶.....	ما سرویس‌های بهداشتی را چقدر می‌شناسیم؟
۱۰۷.....	آموزگاران، مربی ورزش جنسیتی؛ نلاس‌های رس به‌عنوان صحنه جنسیت
۱۱۴.....	سخن گفتن درباره سکس
۱۱۷.....	گزارش‌هایی درباره خشونت در دانشگاه‌ها
۱۲۰.....	سکوت به‌عنوان استراتژی مشارکت
۱۲۴.....	جمع‌بندی
۱۲۵.....	فصل پنجم: جنسیت و استفاده از زبان در محل کار
۱۲۶.....	چارچوب جنسیتی در روابط محیط کار
۱۲۸.....	تراشیدن سقف شیشه‌ای
۱۳۲.....	جنسیت در محل کار
۱۳۴.....	جنسیت و شیوه‌های رهبری
۱۴۰.....	جمع‌بندی

فصل ششم: جنسیت و کاربرد زبان در روابط اجتماعی.....	۱۴۱
نقش مکالمات اجتماعی.....	۱۴۱
جنسیت و دوستی‌ها.....	۱۴۸
ادب و تحسین.....	۱۵۲
زبان‌آری از جنسیت.....	۱۵۵
جنسیت و نمادهای اخلاقی.....	۱۵۶
معرف خدا به‌عنوان مرد.....	۱۵۸
فهرست عطا‌یات.....	۱۶۳
منابع.....	۱۷۷

مقدمه: نویسنده بر ترجمه فارسی

این کتاب از سال انتشار آن، یعنی ۲۰۱۸ با استقبال بسیاری روبرو شده است. بخشی از این استقبال به سبب علاقه و اشتیاق مردم به موضوعاتی حول محور جنس فیزیکی و جنسیت ساخته و پرداخته جامعه است. کیستی ما و چگونگی ارتباط کسانی که در اطراف ما هستند در مرکز زندگی ما قرار دارد. نزدیک‌ترین روابط ما عمیقاً با جنسیت گره خورده است؛ چگونه رفتار می‌کنیم، چگونه درک می‌کنیم و چگونه با دیگران به توافقی می‌رسیم.

این کتاب - بدون در نظر گرفتن سن، طبقه اجتماعی، پیش‌فرض‌های مذهبی، قومی یا هویت‌های نژادی - به زمینه‌هایی می‌پردازد که در آن نقش جنسیت رفتار ما را تعیین می‌کند و با جهان خارج از خود ارتباط برقرار می‌کند. جنسیت محل تلاقی همه ابعاد ما است. از این رو، ضرورتاً درباره چگونگی تأثیر جنسیت بر زندگی و محیط اطرافمان کنجکاو هستیم.

قدرت خاص قومی، مذهبی و هویت‌های طبقه اجتماعی چه در غرب و چه در ایران با جنسیت به صورت پیچیده‌ای گره خورده است. دو فصل اول

این کتاب جنسیت و زبان‌شناسی را مطرح می‌کند و چگونگی استفاده از زبان را آشکار می‌سازد و نشان می‌دهد چگونه زبان ما را به بسیاری از نقش‌های مختلف در طول زندگی مان سوق می‌دهد. فصل‌های دیگر به بررسی رسانه، مدرسه، مذهب، محل کار و روابط فردی می‌پردازد.

امیدوارم روشن‌بینی لازم را در این نوشته بیابید تا شاید به شما کمک کند به دیدن نقشی که جنسیت در محدود کردن درک‌تان از خود در جهان وجود دارد، ناائل شوید. همچنین به راه‌هایی بیندیشید که زبان شما می‌تواند نقش‌های تحمیل شده یا تعلیم داده شده را متوقف کند و راه‌های خلاق و اصیل را پیشنهاد دهد.

برایتان آرزوی موفقیت دارم
آلیسون جولی